

Marzo 2016

TÍTULO

Conservación del patrimonio cultural

Principios de embalaje para el transporte

Conservation of cultural property. Packing principles for transport.

Conservation des biens culturels. Principes d'emballage pour le transport.

CORRESPONDENCIA

Esta norma es la versión oficial, en español, de la Norma Europea EN 15946:2011.

OBSERVACIONES

Esta norma anula y sustituye a la Norma UNE-EN 15946:2012.

ANTECEDENTES

Esta norma ha sido elaborada por el comité técnico AEN/CTN 49 *Envases y embalajes. Aspectos horizontales y de gestión medioambiental* cuya Secretaría desempeña AENOR.

EXTRACTO DEL DOCUMENTO UNE-EN 15946

Índice

Prólogo europeo.....	6
0 Introducción.....	7
1 Objeto y campo de aplicación.....	7
3 Términos y definiciones.....	7
4 Símbolos y términos abreviados.....	8
5 Antes del embalaje.....	8
5.1 Evaluación de riesgos.....	8
5.1.1 Principios generales.....	8
5.1.2 Riesgos relacionados con el objeto.....	8
5.1.3 Riesgos relacionados con el traslado del bien cultural.....	9
5.1.4 Información sobre el traslado del objeto que se comunican al embalador/transportista.....	9
5.1.5 Inspección previa.....	10
5.2 Selección de los materiales de embalaje.....	10
5.2.1 Principios generales.....	10
5.2.2 Protección de la superficie.....	11
5.2.3 Amortiguamiento.....	11
5.2.4 Protección externa.....	11
5.3 Informe de conservación de bienes culturales en tránsito.....	11
6 Embalaje.....	13
6.1 Principios generales.....	13
6.2 Preparación del embalaje.....	13
6.3 Manipulación.....	13
6.4 Proceso de embalado.....	14
6.4.1 Disposición de los objetos dentro del material de embalaje.....	14
6.4.2 Documentación de acompañamiento al bien cultural.....	14
6.5 Marcado externo de la caja.....	14
7 Descarga y recepción.....	15
8 Desembalaje.....	15
8.1 Principios generales.....	15
8.2 Preparación para el desembalaje.....	15
8.3 Desembalado.....	15
8.4 Almacenamiento de la caja o de los materiales de embalaje.....	16
9 Reembalado.....	16
Anexo A (Informativo) Soluciones de embalado en función de los riesgos.....	17
Anexo B (Informativo) Ejemplo de un formulario con la información que se comunica al embalador/transportista.....	19
Anexo C (Normativo) Diferentes tipos de guantes para la manipulación de los distintos tipos de objetos.....	21
C.1 Principios generales para la selección de los guantes.....	21
C.2 Criterios para la elección de los guantes.....	21
C.2.1 Referencia a los requisitos legales relativos al uso de guantes.....	21
C.2.2 Ausencia de productos destinados a mejorar el contacto con la piel.....	22

C.2.3	Impermeabilidad	22
C.2.4	Manipulación en condiciones seguras	22
C.2.5	Solidez.....	22
C.2.6	Delgadez	22
C.2.7	Flexibilidad y confort	22
	Bibliografía.....	25

1 Objeto y campo de aplicación

Esta norma europea describe el proceso de embalaje de objetos que se consideran preparados para su traslado por parte de su propietario/custodio.

2 Normas para consulta

Las normas que a continuación se indican son indispensables para la aplicación de esta norma. Para las referencias con fecha, sólo se aplica la edición citada. Para las referencias sin fecha se aplica la última edición de la norma (incluyendo cualquier modificación de ésta).

EN 15898:2011, *Conservación del patrimonio cultural. Principales términos generales y definiciones.*

EN ISO 780, *Envases y embalajes. Símbolos gráficos para la manipulación de mercancías (ISO 780:1997).*